

TEATRITO - UN GRAN LUGAR PARA LA INSPIRACIÓN



INTERCULTURAL PATRIMONIO BIEN COMÚN
COMUNIDAD INCLUSIÓN CREATIVIDAD APOYO
EDUCACIÓN RENOVACIÓN ESPACIO PÚBLICO

1. Contexto

Pavlograd es una pequeña ciudad industrial situada en la parte este de Ucrania y es el centro de la industria minera en Donetsk Occidental, siendo sus principales actividades económicas la minería de carbón y las industrias metalíferas. Con más de 106.000 habitantes, compuestos por 30.000 jóvenes y más de 30 nacionalidades, la ciudad tiene un gran potencial para desarrollar.



A partir de 2014, la llegada de Poblaciones Desplazadas Internamente (PDI) desde las regiones de Donetsk y Lugansk y desde Crimea dieron lugar a un gran cambio demográfico. En unos pocos años, la ciudad, situada a tan solo 100 km de la zona de conflicto en Ucrania oriental, recibió a 7.000 familias desplazadas internamente, las que suelen llegar altamente traumatizadas, y se les dio contención en términos de salud, escolaridad, trabajo, etc. Para esta ciudad de tamaño medio, esto resultó, en términos proporcionales, un flujo mucho mayor a la llamada "crisis de los refugiados" de la Unión Europea, cuando entre 2014 y 2016 arribaron a toda la Unión (con una población total de 508 millones de personas) alrededor de dos millones de personas buscando asilo.

Para Pavlograd, resulta extremadamente importante entonces generar las mejores condiciones físicas, económicas, sociales y culturales para que la comunidad ciudadana esté mejor dispuesta a recibir a los recién llegados.

2. Pavlograd y la cultura

La política cultural local de Pavlograd apunta a respaldar y desarrollar la diversidad cultural local, al mismo tiempo que garantiza que las poblaciones nativas e inmigrantes puedan preservar su identidad étnica, cultural, rituales, idiomas y religión y compartir sus creencias, valores y tradiciones.

La ciudad ha elaborado una serie de documentos estratégicos que reconocen a la cultura como uno de los pilares del desarrollo sostenible y ha instituido una oportunidad para que la comunidad participe y se produzca un diálogo intercultural. En este sentido, el "Programa para el desarrollo cultural y la preservación del patrimonio cultural de Pavlograd 2015-2020" fue diseñado para garantizar la libertad del pensamiento creativo y el intercambio, posibilitar la experimentación de los aficionados y brindar apoyo a los actores urbanos locales que trabajan en el sector cultural para el desarrollo sostenible de la comunidad y promueven los valores culturales locales. También hay otros documentos que incluyen la Estrategia de Desarrollo de Pavlograd, como ser el "Programa de desarrollo cultural de Pavlograd" y la Estrategia Intercultural de Pavlograd.

La iniciativa "Teatrito - Un gran lugar para la inspiración" está íntimamente vinculada con la estrategia de desarrollo de la ciudad, la que tiene los siguientes objetivos:

- Revitalizar el patrimonio cultural de la ciudad y permitir su apreciación/uso práctico continuos;
- Demostrar que, si se administra adecuadamente, el patrimonio material de la ciudad puede transformarse en una fuente de desarrollo social y económico sostenibles;
- Ayudar a la ciudad a sobreponerse a los recientes desafíos, causados por una situación demográfica que cambia rápidamente;
- Crear oportunidades para que todos los residentes de Pavlograd participen activamente en su comunidad.
- Garantizar criterios igualitarios para la diversidad y dar respaldo a Pavlograd en el cumplimiento de sus deberes como Ciudad Intercultural;
- Ayudar a que la ciudad cumpla con los objetivos establecidos en su "Programa para el desarrollo cultural y la preservación del patrimonio cultural" y los objetivos de la Agenda 21 de la Cultura.

3. Objetivos e implementación del proyecto

1.1. Objetivo principal y metas específicas

El principal objetivo de este proyecto es poner el legado cultural de Pavlograd al servicio de sus residentes y para beneficio de ellos, enfrentando con eficacia las necesidades más urgentes de la comunidad (económicas, pero también sociales y culturales), al mismo tiempo que se garantiza su preservación conforme a las agendas globales de cultura y desarrollo sostenible.

Su objetivo más específico es crear, dentro de la ciudad, un espacio público dedicado a la participación de la comunidad, al diálogo intercultural, a los intercambios, la educación cultural, la creación y la libre expresión de formas culturales innovadoras, abierto a todos los miembros de la comunidad, independientemente de su edad, género, origen o religión.

Para alcanzar esos objetivos, el proyecto también apunta a generar un entorno adaptado, renovando el *hall* central del teatro y la sala de exhibiciones, y a crear estudios, aulas y salas de reuniones cómodos y equipados con tecnología moderna.

LA INICIATIVA "TEATRITO - UN GRAN LUGAR PARA LA INSPIRACIÓN" DEMOSTRÓ SER CRUCIAL PARA QUE LA CIUDAD ALCANZARA SUS AMBICIONES CULTURALES ESTRATÉGICAS, YA QUE ESTE PEQUEÑO ESPACIO CON UN GRAN "CORAZÓN" SE LLENÓ DE GRANDES IDEAS, ASPIRACIONES Y PLANES AMBICIOSOS PARA EL FUTURO.

1.2. Desarrollo del proyecto

Principales acciones

En las ciudades pequeñas, la atmósfera cultural tiene una influencia enorme sobre el estilo de vida de sus habitantes. Esta atmósfera singular la crean "en el momento" las personas dedicadas especialmente: los residentes, los activistas o los funcionarios de la ciudad. De hecho, las expresiones artísticas son una forma eficaz de hacer participar a los residentes locales en la comunidad y federarlos alrededor de objetivos comunes. Esto se hace más evidente en el caso de Pavlograd, que tiene una gran proporción de inmigrantes en su población.



Teniendo esto presente y con el objetivo de vincular la preservación del patrimonio cultural de Pavlograd con las necesidades más urgentes de la comunidad local, la ciudad ha implementado la iniciativa "Teatrito - Un gran lugar para la inspiración".

La sala teatral de Pavlograd es un edificio histórico construido en 1869, que había dejado de funcionar y necesitaba ser restaurado. Al mismo tiempo, la creciente población de Pavlograd necesitaba un lugar con dimensiones adecuadas para realizar reuniones, sesiones informativas para las PDI, clases magistrales o reuniones sociales, como ser las de los grupos de danzas folclóricas o las noches de cine. Por lo tanto, los habitantes de la ciudad acordaron, mediante un proceso participativo, renovar el edificio histórico y transformarlo en un centro-teatro abierto a todos para realizar actividades educativas y sociales para todos. Fue el Concejo Municipal el que, junto con la colaboración de diferentes ONG y organizaciones de la sociedad civil, inició la renovación.

COMO EL CENTRO DE LA COMUNIDAD SE ESTABLECIÓ EN EL EDIFICIO DE UN ANTIGUO TEATRO, SE PUSO ESPECIAL ATENCIÓN EN LA ORGANIZACIÓN DE CLASES MAGISTRALES PARA EL DESARROLLO DE APTITUDES DE ACTUACIÓN, ESCENOTÉCNICA, ORATORIA, HISTORIA Y TEORÍA DEL ARTE. EN LA ENTRADA DEL EDIFICIO SE MONTÓ UN PEQUEÑO SALÓN DE EXPOSICIONES QUE ALBERGA EXHIBICIONES DE ARTISTAS LOCALES Y PINTORES DE OTRAS COMUNIDADES.

Entre los socios del proyecto se encuentra el Concejo Municipal de Pavlograd, DTEK "Carbón Pavlograd" (la principal empresa de carbón de la ciudad), la comunidad territorial unida de Pavlograd, la Comunidad de actores de teatro de Ucrania, las escuelas secundarias y las instituciones de educación superior. Entre los actores urbanos, también podemos mencionar la participación activa de las PDI de las regiones de Donetsk y Lugansk, los actores culturales y demás residentes.



El proyecto se dividió en los siguientes pasos:

1. Planificación y diseño de la renovación del teatro
2. Obras básicas de construcción, incluso la consolidación de los cimientos del edificio, apuntalamiento de las paredes, renovación del cielorraso, etc.;
3. Búsqueda activa de socios para garantizar el apoyo financiero para la renovación interna y externa del edificio;
4. Lanzamiento de las actividades del Teatrino;
5. Finalización de las renovación del interior y del exterior, así como la instalación de equipamiento de seguridad, eléctrico y técnico;
6. Provisión de muebles nuevos y tecnologías modernas para el teatro.

EL PROYECTO OFRECIÓ LA OPORTUNIDAD DE AUMENTAR LA INTEGRACIÓN, LA INTERACCIÓN, EL DIÁLOGO INTERCULTURAL Y EL INTERCAMBIO DENTRO DE LAS COMUNIDADES, EN LÍNEA CON LOS PRINCIPIOS DE DIVERSIDAD CULTURAL E INCLUSIÓN. COMO RESULTADO DE ESA INTERACCIÓN, SURGIERON ALGUNOS PROYECTOS ARTÍSTICOS, MUCHOS DE ELLOS DE LA MANO DE LAS PDI.

Al momento de escribir este texto, el proyecto se encontraba en la fase 5. La ciudad ya ha aportado UAH 1.129.390, de los cuales UAH 1.009.390 se dedicaron a la reconstrucción y a algunas obras de envergadura en el teatro y UAH 120.000 se destinaron al proyecto de diseño de la restauración.

El presupuesto de la ciudad para el año 2018 también destinó UAH 300.000 para la renovación interior del edificio.

4. Impactos

1.1. Impactos directos

Impacto en el gobierno local

Con este proyecto, el gobierno de Pavlograd hizo que la cultura fuera oficialmente parte integral de los objetivos de desarrollo estratégico de la ciudad destinados a la comunidad local en su conjunto, independientemente de su edad, género u origen.

Impacto en la cultura y en los actores culturales locales

Los actores nacionales e internacionales de la cultura pudieron aprovechar el proyecto del Teatrto, ya que tuvieron, en primer lugar, la oportunidad de dar clases y exhibir su arte en el edificio y, posteriormente, en la sala de exhibiciones.

Impacto en el territorio y en la población

Los principales beneficiarios del proyecto incluyen a toda la comunidad de Pavlograd: jóvenes, mayores, PDI, mineros, invitados de la ciudad y turistas, actores de la cultura y del teatro, artistas, pintores, músicos y los habitantes de los municipios vecinos y de toda la región de Donetsk occidental.

El proyecto también sensibilizó sobre el rol de la cultura en el desarrollo sostenible para las comunidades urbanas y la sociedad en su conjunto.

Muchas PDI manifestaron que las actividades culturales organizadas en el marco del proyecto las habían ayudado a olvidar los traumas frescos en su mente o a aliviar los pesados sentimientos que habían causado la guerra y las pérdidas familiares. De cierto modo, la cultura ha actuado para ellas como un tipo de terapia social. Además, algunas PDI comenzaron sus propias iniciativas creativas (en fotografía, psicología o iniciativas para niños) después de las reuniones e interacciones que tuvieron lugar en el Teatrto.

EL ICI SE BASA EN DIVERSOS INDICADORES QUE PERMITEN IDENTIFICAR DÓNDE SE ENCUENTRA UNA CIUDAD EN RELACIÓN CON LA INTEGRACIÓN INTERCULTURAL, QUÉ ESFUERZOS DEBE REALIZAR EN EL FUTURO Y QUÉ PRÁCTICAS PODRÍAN AYUDAR A QUE LA CIUDAD AVANZARA MÁS EN TÉRMINOS DE POLÍTICA INTERCULTURAL.

1.2. Evaluación

El Índice de Ciudades Interculturales (ICI) es un instrumento que mide el nivel de éxito en la implementación de la política intercultural de una ciudad y su progreso en el tiempo, y permite la comparación con otras ciudades.

Según las diez dimensiones aplicables del ICI, la evaluación de esta iniciativa mostró un fuerte impacto en las competencias interculturales y en la educación. Como parte de la estrategia intercultural de la ciudad, el proyecto también agrega valor desde las perspectivas de la creación de espacio intercultural urbano y la provisión de servicios sociales.

Una vez concluido el proyecto, la ciudad planea realizar una evaluación independiente integral de esta iniciativa, a la que dedicaría los fondos obtenidos en algunos premios, si es que resulta galardonada con ellos.

1.3. Factores clave

Los factores clave del éxito incluyen el hecho de que un grupo diverso y una gran cantidad de familias

de PDI pudieron aprovechar el proyecto; esto permitió que muchos de los recién llegados tuvieran la oportunidad de acceder a la información necesaria y participar en las actividades sociales y culturales de la comunidad.

Otro factor fue la oportunidad creada por la reparación necesaria del patrimonio de Pavlograd, dándole la posibilidad de iniciar "una nueva vida".

Finalmente, el apetito de los habitantes de Pavlograd por aprender diferentes valores culturales, conocer personas con orígenes étnicos distintos, romper las barreras o estereotipos existentes, superar los contratiempos de la vida diaria y luchar contra el sentimiento de "alerta" o "temor" (particularmente en el caso de las PDI), tuvo un impacto social positivo en este proyecto.

1.4. Continuidad

El gobierno local ha garantizado la asociación con diversas organizaciones aliadas y activistas de la comunidad que fueron mencionados precedentemente para atraer apoyo financiero y humano para la continuidad del proyecto. Además, el Concejo Municipal de Pavlograd es responsable del financiamiento de los empleados del Teatro y, en la actualidad, también provee fondos para la seguridad y el mantenimiento del edificio.

A medida que avanza el proyecto, el edificio que es patrimonio cultural (el teatro) se está transformando en un punto de referencia para el debate, un lugar en el que nacen ideas nuevas y en donde las iniciativas nuevas se llevan a cabo en conjunto.

5. Otra información

La ciudad de Pavlograd fue candidata a la tercera edición del "Premio Internacional CGLU - Ciudad de México - Cultura 21" (noviembre de 2017 y mayo de 2018). El jurado del premio elaboró su informe final en junio de 2016 y pidió que la Comisión de Cultura difundiera este proyecto como una de las buenas prácticas de la implementación de la Agenda 21 de la Cultura.

Este artículo fue escrito por Rewa Nataliia, artista, y Shkatula Olena, especialista del Departamento de Cultura, en el gobierno de la ciudad de Pavlograd, Ucrania.

Contacto: isidana1@ukr.net ; natasharewa@gmail.com

Sitio web: <http://pavlogradmrada.dp.gov.ua/>